



Gedenk-Stein / remembrance-stone

52

Marjane Windmüller

Langenschwarz Cemetery Project-Team

L. Schulein, H. Hoffman, E. Stepač, J. Hallgarten, D. Neustaedter, H.-J. Ruppel, D. Ruppel

Friedhof in: Langenschwarz

Ifd. Nr.: 52

Grabstein für / gravestone for:

Marjane

Windmüller

geb./born: 20.Sept.1820

aus/from: Langenschwarz

gest./died: 28.Sept.1899

Fotoarchiv-Nr. / photo-no.

Standort-Nr./ place-no.

Behelfszählung: 52/68

Vorderseite / front: hebrew + german letters / hebräischer + deutscher Text

Rückseite / backside: - Zeit der Aufnahme / photo taken on: 16.09.2006

Zustand: noch stehend , umgestürzt , zerbrochen , verwittert , stark verwittert
 standing laying broken weathered extremely weathered

Material: Höhe / high 180 cm Darstellungen / graphics Marmor-Gedenk-

Sandst. Breite / wide 72 cm platte / marblestone of remembrance

Ausrichtung: Dicke / deep 14 cm eingetieft/concave , erhaben/convex Inscription: hebräisch Vorderseite , Rückseite , eingetieft , erhaben deutsch Vorderseite , Rückseite , eingetieft , erhaben **hebrew / hebräischer Text**

transliteration / Transliteration

p.n.
 Marjane Windmüller
 geb.Simon
 20.09.1820 - 28.09.1899
 Nachkommen im Jahr 1939
 nach Brasilien und USA ausgewandert
 tanetzeva

english translation / Englische Übersetzung

here lies
 Marjane Windmüller
 nee Simon
 20.09.1820 - 28.09.1899
 descendents in the year 1939
 immigrated to Brasilien and USA
 May her soul be bound up in the bond of eternal life

german translation / Deutsche Übersetzung

hier liegt
 Marjane Windmüller
 geb.Simon
 20.09.1820 - 28.09.1899
 Nachkommen im Jahr 1939
 nach Brasilien und USA ausgewandert
 Möge ihre Seele eingebunden sein in den Bund des Ewigen Lebens.

synagogue-registry / Synagogen-Register

scripts of the burial-book / Daten aus dem Sterberegister:

Marianne Windmüller, geb./nee Siemon,

verstarb am / died on 28. Sept. 1899, nachmittags 7:00Uhr / o'clock p.m,

geboren am / born on 20. Sept. 1820 in Langenschwarz

war / was 79 Jahre/years 8 Tage/days alt/old

verheiratet mit dem Lehrer / married to the teacher Susmann Windmüller

Tochter des verstorbenen Handelsmann / daughter of the dead salesman Joseph Siemon & dessen Ehefrau / his wife Beile, geb./nee unbekannt/unknown

Wittwe/widow, wohnhaft zu Langenschwarz Hs. 91 / living in Langenschwarz, house no.91

scripts of the wedding-book / Daten aus dem Heiratsregister:

30. Nov. 1843

Süssmann Windmüller, 25 Jahre alt / years old, Lehrer/teacher, ledig/unmarried

Sohn des / son of Süßmann Windmüller & Fradchen, geb./nee Winterberg in Wolfhagen

+

Mariane, geb./nee Simon, 23 Jahre alt / years old, ledig/unmarried

Tochter des / daughter of Joseph Simon (Handelsmann/salesman) & Nanni Simon

scripts of the nativity-book / Daten aus dem Geburtsregister:

Bemerkung / further information

aus den Familienblättern von / out of "family-sheets" of Hans-Joachim Ruppel, Burghaun:

Mariane Windmüller, geborene/nee Simon (Gedenk-Stein/rememberance-stone 52 - Grabstein/gravestone 77):

- Tochter des / daughter of Joseph (Stein/stone 36) & Nanny (Beile; Stein/stone 69)

- geboren am / born on 20.Sept.1820 in Langenschwarz

- verheiratet mit / married to Süßmann Windmüller am/on 30.Nov.1843 in Langenschwarz

- verstarb am / died on 29.Sept.1899 in Langenschwarz

Süßmann Windmüller (Stein/stone 54):

- Sohn des / son of Süßmann & Fradchen (geborene / nee Winterberg)

- geboren am / born on 23.Jan.1819 in Wolfhagen

- Lehrer / teacher in Langenschwarz

- verstarb am / died on 15.May 1889 in Langenschwarz

Kinder / children:

- Bernhard, geboren am / born on 22.Mar.1844 in Langenschwarz

verstarb am / died on 08.Jun.1845 in Langenschwarz

- Simson, geboren am / born on 20.Nov.1845 in Langenschwarz

verheiratet mit / married to Jette Hammel aus/from Gersfeld/Rhön am/on 29.Aug.1871 in Fulda

- Moses, geboren am / born on 23.Mar.1848 in Langenschwarz

- Abraham Samuel, geboren am / born on 08.Dec.1849 in Langenschwarz

verheiratet mit / married to Hannchen Stern aus/from Spangenberg am/on 11.May 1879 in Langenschwarz

- Samuel, geboren am / born on 11.May 1851 in Langenschwarz

verheiratet mit / married to Betti Simon aus/from Langenschwarz am/on 28.Apr.1882 in Langenschwarz

- Hannchen, geboren am / born on 26.Mar.1854 in Langenschwarz

verstarb am / died on 14.Nov.1870 in Langenschwarz

- Joseph, geboren am / born on 25.Sept.1860 in Langenschwarz